

MITTEL CINEMA FEST, il PRIMO FESTIVAL DEL CINEMA ITALIANO A BUDAPEST

MITTEL CINEMA FEST, AZ ELSŐ OLASZ FILMFESTIVÁL BUDAPESTEN



La creazione del festival Mitteleuropeo del Cinema Italiano **Mittel-CinemaFest**, che, a partire dall'anno prossimo sarà esteso a diversi altri Paesi dell'area centroeuropea, rappresenta un evento importante per far meglio conoscere il cinema italiano e per incrementare i rapporti di collaborazione tra gli operatori del cinema italiano e quelli ungheresi e di alcuni altri Paesi che si apprestano ad entrare nell'Unione Europea, segnatamente la Repubblica Ceca, la Repubblica Slovacca e la Polonia.

Siamo onorati che per quest'anno, durante la Presidenza Italiana del Consiglio dell'Unione Europea, il Festival, reso possibile grazie alla collaborazione della Regione Lazio e della sezione laziale dell'Associazione Nazionale Esercenti Cinema, sia inserito nelle Giornate del Cinema Europeo, organizzate dalla Budapest Film.

Le proiezioni dei cinque film in programma, tutti di recente produzione, saranno precedute da brevi presentazioni e seguite da incontri con registi, attori, critici, sceneggiatori e produttori.

L'augurio è che la collaborazione avviata con la Budapest Film e con numerose altre istituzioni italiane e locali possa continuare per una sempre migliore conoscenza delle cinematografie europee, consapevoli come siamo che il cinema rappresenti uno strumento formidabile di integrazione e di difesa delle identità culturali dei nostri Paesi.

Dante Marianacci

Az olasz film közép-európai fesztiválja, a MittelCinemaFest jövőre még több közép-európai ország részvételével kerül megrendezésre. A rendezvény igen fontos szerepet játszik az olasz film népszerűsítésében, valamint az olasz és a magyar filmes szakemberek kapcsolatainak kiszélesítését szolgálja a többi, Európai Unióhoz csatlakozni készülő ország – köztük Csehország, a Szlovák Köztársaság és Lengyelország – szakembereivel.

Megtiszteltetés számunkra, hogy az olasz uniós elnökség ideje alatt Lazio Tartomány és az Olasz Mozüzemeltetők Szövetségének lázói részlege együttműködésének köszönhetően megvalósuló fesztivál bekerült a Budapest Film által szervezett, Európa Filmhét nevű rendezvénysorozatba.

A műsorra tűzött öt, újonnan készült olasz film vetítését rövid bevezető kíséri, majd a vetítések után alkalom nyílik a filmek rendezőivel, színészeivel, kritikusáival, forgatókönyvíróival és forgalmazóival való találkozásra.

Örömmel üdvözljük a Budapest Film, valamint számos olasz és magyar intézmény közreműködésével útjára indított kezdeményezést azzal a meggyőződéssel, hogy az európai filmművészet a kulturális integrációt és az országok kulturális identitásának védelmét szolgáló rendkívül hatásos eszköz.

Dante Marianacci

The creation of MittelCinemaFest, the Middle European festival of Italian Cinema, which will be extended next year to other countries in Central Europe, represents an important step toward making Italian cinema better known. It should also increase collaboration among Italian and Hungarian cinema operators as well as those from other countries about to enter the European Union, such as the Czech Republic, the Slovakian Republic and Poland.